

# OMNILUX

## HM Lampe

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen

- entsprechend qualifiziert sein
- diese Bedienungsanleitung genau beachten
- die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts betrachten
- die Bedienungsanleitung während der Lebensdauer des Produkts behalten
- die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weitergeben
- sich die letzte Version der Anleitung im Internet herunterladen

### Sicherheitshinweise / Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Lampe hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die folgenden Sicherheitshinweise und die Warnvermerke unbedingt beachten.



#### **Unbedingt lesen:**

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Die Lampe darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem sie von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen die Lampe zerstören. Lassen Sie die Lampe solange uneingeschaltet, bis sie Zimmertemperatur erreicht hat!

Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als auf der Lampe angegeben.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme der Lampe. Erschütterungen können Beschädigungen, eine Reduktion der Lebensdauer oder eine platzende Lampe zur Folge haben.

**Vor dem Einsetzen bzw. Wechseln der Lampe diese unbedingt erst auf Zimmertemperatur abkühlen lassen und niemals mit bloßen Fingern berühren. Schwere Brandverletzungen können die Folge sein.**

**Bei jedem Lampenwechsel muss das Gerät allpolig vom Netz getrennt werden (Netzstecker ziehen) und ein versehentliches Wiedereinschalten muss ausgeschlossen sein (z.B. durch Schlüsselschalter).**

Lampen, bei denen der Lampenkörper verkratzt ist, dürfen nicht mehr verwendet werden. Es besteht die Gefahr des Platzens.

Lampen, bei denen irgendeine – auch kleine – Beschädigung am Sockel, Glaskörper oder des Innenaufbaus erkennbar sind, dürfen nicht mehr betrieben werden und müssen unter großer Vorsicht mit Schutzausrüstung entfernt und sicher aufbewahrt oder entsorgt werden.

Die Lampe darf nur nach Anlegen geeigneter Schutzkleidung (Schutzbrille, Schutzhandschuhe, Schutzhelm mit Visier, Lederschurz) gewechselt werden.

Die Lampe steht unter hohem inneren Druck. Die Lampe darf nur in geschlossenen Geräten betrieben werden. Personen müssen durch Splitterschutzgläser, Splitterschutzlinsen und/oder einem feinmaschigen Splitterschutzgitter mit einer Maschenweite kleiner als 8 mm vor eventuell explodierenden Lampen geschützt werden. Jeder, der ein Leuchtmittel wechselt muss sich vergewissern, dass das Gerät die entsprechenden Splitterschutzvorrichtungen aufweist.

Diese Lampe darf nur in einer Leuchte mit Vorschaltgerät verwendet werden, die eine Ausgangsspannung von 220 V, 50 Hz liefert ).

Diese Lampe wurde für die Verwendung in einem Strahlergehäuse konzipiert, das für professionelle Anwendungen, z. B. auf Bühnen, in Diskotheken, Theatern etc. und für den Außenbereich vorgesehen ist.

Wenn die Lampe nach dem Einschalten nicht innerhalb von ungefähr 10 Sekunden gezündet hat, dann ist das Gerät außer Betrieb zu nehmen und die Fehlerquelle zu suchen. Ggf ist das Leuchtmittel defekt oder verbraucht. Unter anderem kann aber auch ein defektes oder ungeeignetes Zünd- und/oder Vorschaltgerät der Grund sein. Auf keinen Fall darf der Zündvorgang mehrmals erfolglos durchgeführt werden. Dies kann die Lampe beschädigen und/oder die Lebensdauer der Lampe reduzieren.

**Achtung:** Lampe niemals während des Betriebes berühren. Lampenkörper erhitzt sich!

Diese Lampe darf im heißem Zustand nicht wieder gezündet werden. Es ist eine Abkühlzeit von 10 Minuten einzuhalten. In dieser Zeit soll kein Zündversuch unternommen werden. Dies kann die Lampe beschädigen und/oder die Lebensdauer reduzieren.

Vermeiden Sie es, die Lampe in kurzen Intervallen an- und auszuschalten (z. B. Sekundentakt), da ansonsten die Lebensdauer der Lampe erheblich reduziert werden würde.

Vermeiden Sie zu langer Betrieb der Lampe an einem Stück ohne Abkühlpause, da ansonsten die Lebensdauer der Lampe erheblich reduziert werden würde.

Bereits eine leichte Erhöhung der Betriebsspannung reduziert die Lebensdauer der Lampe erheblich. Das Leuchtmittel darf nur innerhalb des zulässigen Spannungsbereiches betrieben werden.

Die vom Hersteller angegebene Lebensdauer der Lampe darf niemals überschritten werden. Führen Sie deshalb Buch über die Betriebsstunden der Lampe bzw. kontrollieren Sie einen evtl. vorhandenen Betriebsstundenzähler in regelmäßigen Abständen und ersetzen Sie die Lampe rechtzeitig!

Die Lampe niemals mit unbedeckten Fingern anfassen.

Die Lampe muss Staub- und fettfrei sein wenn diese montiert wird.

Die Lampe muss in regelmäßigen Abständen unter Beachtung der Montage-Vorsichtsmaßnahmen gereinigt werden.

Wird die Lampe anders verwendet als hier beschrieben, kann dies zu Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, Verbrennungen aufgrund ultravioletter Strahlung, Lampenexplosion, etc. führen.

Ausgebaute Leuchtmittel sicher in einem splittergeschützten Behältnis aufbewahren und fachgerecht entsorgen! Auch eine verpackte Lampe (neu und/oder gebraucht) muss vorsichtig behandelt werden. Erschütterungen können Beschädigungen oder eine platzende Lampe zur Folge haben.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

**Bitte beachten Sie: Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung und Irrtum vorbehalten.  
14.03.2013 ©**

\*\*\*\*\*

Diese Bedienungsanleitung gilt für die Artikelnummern:  
This user manual is valid for the article numbers:

91401115, 91401120, 91401130, 91401140,  
91401150,

# OMNILUX

## HM Lampe

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device has to

- be qualified
- follow the instructions of this manual
- consider this manual to be part of the total product
- keep this manual for the entire service life of the product
- pass this manual on to every further owner or user of the product
- download the latest version of the user manual from the Internet

### Safety instructions / Operating determinations

This lamp has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes mentioned below.



**Important:**

*Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.*

If the lamp has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your lamp. Leave the lamp switched off until it has reached room temperature.

Make sure that the available voltage is not higher than stated on the lamp.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the lamp. Excessive vibrations could result in damages, a reduction in lamp life, or a bursting lamp.

**Before installing or rather replacing the lamp, it is absolute essential to let the lamp cool down to room temperature and to not touch the lamp with bare fingers. Severe burns could result.**

**Before replacing the lamp, unplug mains lead. An accidental switching on must be avoided.**

Scratched or otherwise damaged lampbodies may not be used. Bursting lamps could result.

Lamps having even the smallest damage on the lampbody, socket, or inner structure may not be used. These damaged lamps must be carefully removed while wearing protective gear and must be securely stored or disposed of.

This lamp may only be replaced when wearing protective gear (protective clothing, protective glasses, protective gloves, safety helmet with visor, leather apron).

The lamp is under high inner pressure. The lamp may only be used in closed devices. Persons must be protected from potentially exploding lamps with protective glasses, protective lenses and/or a micromesh protective grid having a mesh diameter of 8 mm or smaller. Each person replacing the lamps must be assured, that the device is equipped with appropriate protective gear.

**This lamp is only to be used in a device with ballast resistor operating with an output voltage of 220 V, 50 Hz.**

This lamp is designed for professional use, e.g. on stages, in discotheques, theatres etc., as well as for exterior illumination.

If the lamp does not ignite within approximately 10 seconds after the device is switched on, then the device must be taken out of operation in order to locate the source of error. The lamp is possibly defect or burned out. Among other things, a defect or inappropriate ignition switch and/or ballast resistor could be the reason. Under no circumstances may an unsuccessful ignition process be attempted multiple times. This may harm the lamp and/or reduce the lamp life.

**Caution:** During the operation, the lamp body becomes very hot.

This lamp may not be re-ignited when hot. A cooling off period of 10 minutes must be observed. An attempt to re-ignite should not be undertaken during this time period. This may harm the lamp and/or reduce the lamp life.

Do not switch the device on and off in short intervals as this would reduce the lamp's life.

Avoid long periods of operation without a cooling off period, as the lamp life could be considerably reduced.

Even a slight rise in the operating voltage could reduce the lamp life considerably. The lamp may only be used within the admissible voltage range.

The lamp life indicated by the manufacturer may never be exceeded. Keep an account, therefore, of the hours of operation of the lamp, or control the possibly existing operating time counter in regular intervals and replace the lamp in due time!

Never touch the lamp with bare fingers.

The lamp must remain dust-free and without oily residues during installment/replacement.

The lamp must be cleaned in regular intervals, in accordance with the safety precautions for installing.

If this lamp will be operated in any way different to the one described here, this may lead to dangers like short-circuit, burns, electric shock, burns due to ultraviolet radiation, lamp explosion, crash etc.

Keep removed lamps safe in a splitter proof container and dispose of properly! Even a packaged lamp (new and/or used) must be handled with care. Excessive vibrations could result in damages or a bursting lamp.

Should you have further questions, please contact your dealer.

## **Technische Daten / Technical Specifications**

Artikel/Article:	<b>91401115</b>	<b>91401120</b>	<b>91401130</b>	<b>91401140</b>	<b>91401150</b>
Nennleistung/Rating:	125 W	175 W	250 W	400 W	1000 W
Sockel/Socket:	E-27	E-40	E-40	E-40	E-40
Lebensdauer/Lamp life:	ca. 6000 h				

**Please note: Every information is subject to change without prior notice. 14.03.2013 ©**